

# ufesa

## AR Final Cut Afeitadora rotativa



**ES** manual de instrucciones

**PT** manual de instruções

**EN** instructions manual

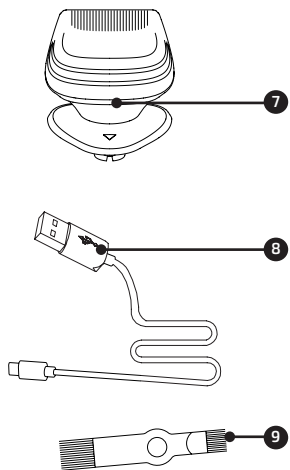
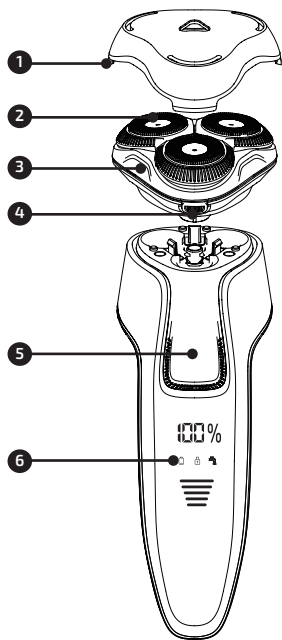
**FR** mode d'emploi

**IT** manuale di istruzioni

**DE** bedienungsanleitung

**BG** Ръководство за инструкции

**AR** تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA, ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## **ADVERTENCIA**

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

## **DESCRIPCIÓN**

1. Tapa protectora
2. Cabezales flotantes individuales
3. Cabezal de afeitado
4. Botón de liberación del cabezal de afeitado
5. Botón de encendido/apagado
6. Pantalla LCD
7. Accesorio cortapatillas
8. Cable USB
9. Cepillo de limpieza

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato solo si se encuentran bajo supervisión o se les ha pro-

porcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta. Este aparato solo se puede conectar con el cable USB suministrado con el mismo (5VDC, salida máxima 1A). No utilice nunca el producto ni su cable si están dañados. Si el cable está dañado, debe sustituirse por un cable especial o un conjunto que se puede adquirir del fabricante o de su agente de servicio. Siga las instrucciones de CARGA DEL APARATO para cargarlo. Siga las instrucciones de RETIRADA DE PILAS para sacar las pilas del aparato. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.



Este aparato es adecuado para su uso en una bañera o ducha. **Por razones de seguridad, este aparato solo funciona sin cable.**

## **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial.

No utilice el aparato con el pelo o el bigote mojados.

No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. No utilice ningún otro accesorio que no sea el suministrado por el fabricante o proveedor.

El cable de alimentación no se debe enrollar ni envolver alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable para desenchufarlo ni lo use para transportar el producto. No envuelva el cable alrededor del aparato. Actúe de acuerdo con la sección de limpieza del presente manual para la limpieza. No utilice el producto en animales.

Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica autorizado.

Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía.

Solamente un centro de servicios de asistencia técnica autorizado puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

**B&B TRENDS SL.** no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

# INSTRUCCIONES DE USO

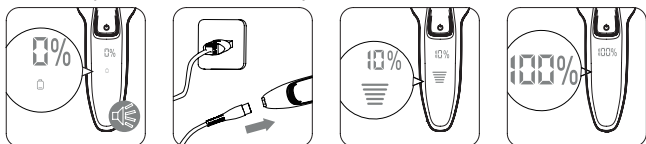
## CARGA DEL APARATO

La afeitadora es muy práctica de llevar y se puede cargar en cualquier lugar con el cable USB (8).

Primero, inserte la clavija del extremo del cable USB (8) en la unidad y, a continuación, conecte el cable USB a la interfaz USB. Este aparato es apto para el cargador de 5V DC Máx. 1A, ordenador y otras interfaces de alimentación. Tenga en cuenta que cuando se conecta a la fuente de alimentación, las barras de luz LED (6) se iluminan continuamente hasta quedar completamente cargada. La afeitadora se carga completamente en 2 horas. Una afeitadora completamente cargada se puede utilizar durante 45 minutos, lo que supone aproximadamente 6 sesiones de afeitado.

Comienza a parpadear el LED de indicación de batería baja (6) y se emite un pitido cuando sea necesario recargar el aparato.

En cualquier momento es posible ver el porcentaje de batería que tiene el aparato a través de su pantalla LCD (6).



## CÓMO AFEITARSE



No presione demasiado la afeitadora contra la piel.

1. Pulse el botón ON (5) para encender la afeitadora.
2. Mueva los cabezales de afeitado sobre la piel con suaves movimientos circulares para capturar todo el pelo.
3. Dirija la afeitadora en dirección contraria al crecimiento del vello

facial, o afeitese en la misma dirección si su piel es sensible.

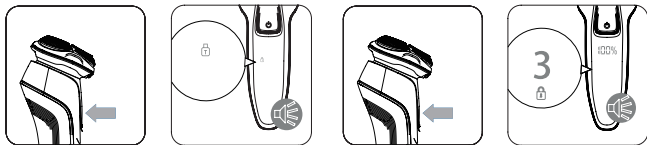
4. Si quiere recortarse las patillas y el bigote, cambie el cabezal (4) por el (7) y muévelo hacia abajo aplicando una suave presión. Después del afeitado, le sugerimos que pulse de nuevo el botón ON/OFF (5) para apagar la afeitadora. Cambie el cabezal (7) por el (4) y en seguida puede colocar la tapa protectora (1) para evitar cualquier tipo de daño.

5. LED de indicación de limpieza (6)

El símbolo del grifo indica que la afeitadora se puede lavar y limpiar con agua. Cuando se ve continuamente encendido, eso es un recordatorio para que se limpie el aparato.

6. LED de indicación de bloqueo para viajes (6)

Puede bloquear la afeitadora cuando esté de viaje para asegurarse de que no se enciende accidentalmente. Si desea activar el bloqueo para viajes, pulse el botón ON/OFF (5) durante tres segundos. Cuando el bloqueo para viajes está activado, el símbolo de bloqueo parpadea en la afeitadora. Si desea desactivar el bloqueo para viajes, pulse nuevamente el botón ON/OFF (5) durante tres segundos. Primero, el símbolo de bloqueo parpadeará y, a continuación, desaparecerá para indicar que la afeitadora está lista para utilizarse de nuevo.



## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para mayor comodidad y mejores resultados de afeitado, le recomendamos que limpie el producto regularmente después de su uso. Limpiar el producto regularmente lo mantendrá en buen estado, evitando malos olores o bacterias, y manteniendo los buenos resultados del afeitado.

1. Asegúrese de que el producto esté completamente apagado antes de limpiarlo.

2. Pulse el botón de liberación (4) para abrir el cabezal de afeitado (3).

3. Aclare el cabezal de afeitado (3) y el compartimento de almace-

miento del pelo directamente con agua. Para una limpieza profunda, retire la unidad de afeitado tirando de ella hacia fuera.

4. A continuación, gire el cierre en sentido contrario a las agujas del reloj: 1 tirando hacia arriba, 2 para desbloquear y retirar el marco de retención.

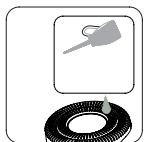
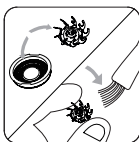
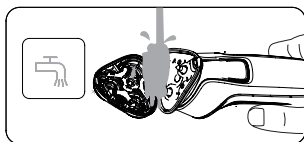
5. A continuación, retire y limpie un conjunto de cuchillas a la vez.

6. Separe la cuchilla y la anilla, y limpie ambas partes bajo el agua o con la ayuda de un cepillo (9).

7. Después de limpiar el conjunto de cuchillas, se recomienda lubricarlas con algún aceite lubricante. A continuación, instálelas en la unidad de afeitado y enciéndala y apáguela unas cuantas veces. La lubricación regular mejora la duración del producto.

**Atención:** No limpie más de un conjunto de cuchillas a la vez, ya que son conjuntos a juego.

Si los intercambia accidentalmente, podría influir en los resultados del afeitado.



## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No



tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener pilas. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin.

## EXTRACCIÓN DE LAS PILAS

El aparato se debe desconectar de la red eléctrica antes de retirar las pilas.

Asegúrese de que la afeitadora esté completamente descargada. Retire el cabezal de afeitado (3). Desenrosque los 3 tornillos de la base de la unidad. Separe la carcasa del botón. Levante o haga palanca para separar las mitades de la afeitadora. Desenrosque los 2 tornillos encontrados debajo de la carcasa del botón. Levante o haga palanca para separar la carcasa dorada de la afeitadora. Golpear repetidamente la parte superior hasta sacar la parte interna de la afeitadora. Desencaje la batería y retírela de la placa de circuito impreso. La batería se debe quitar del aparato antes de que se deseché y desechar de forma segura.

# PORTUGUÊS

GOSTARÍAMOS DE AGRADECER POR ESCOLHER A UFESA,  
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO  
ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVA

---

## AVISO

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE-AS NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Tampa de proteção
2. Cabeças flutuantes individuais
3. Cabeça de corte
4. Botão de libertação da cabeça de corte
5. Botão On/Off (Ligar/Desligar)
6. Ecrã LCD
7. Acessório aparador
8. Cabo USB
9. Escova de limpeza

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, podem utilizar este aparelho apenas sob supervisão ou se lhes tiverem sido facultadas instruções sobre a utili-

zação segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos inerentes à sua utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. Os procedimentos de limpeza e manutenção a serem realizados pelo utilizador não devem ser executados por crianças sem a supervisão de um adulto. Este aparelho só pode ser ligado com o cabo USB fornecido com o mesmo (5 VCC, saída máxima de 1 A). Nunca utilize o produto ou o cabo se estes estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, este deve ser substituído por um cabo ou conjunto especiais que possam ser adquiridos junto do fabricante ou da assistência técnica autorizada.

Siga as instruções em **CARREGAR O SEU APARELHO** para carregar o aparelho.

Siga as instruções em **REMOVER AS BATERIAS** para remover as baterias do aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.



Este aparelho é adequado para a utilização na banheira ou no duche. **Por motivos de segurança, este aparelho só funciona sem cabo.**

## AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá, em qualquer circunstância, ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais. Não utilize o aparelho com pelos ou bigode húmidos.

Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos ou os pés molhados. Não utilize qualquer acessório, para além daqueles fornecidos pelo fabricante ou fornecedor.

O cabo de alimentação não deve estar enrolado nem envolvido no aparelho durante a utilização. Não puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho. Não utilize o cabo de alimentação para segurar o aparelho. Não enrole o cabo de alimentação no aparelho. Para limpar, siga a secção de limpeza deste manual. Não utilize o produto em animais.

Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica autorizado.

Para evitar qualquer perigo, não abra o aparelho. Apenas os técnicos qualificados do serviço de assistência técnica oficial da marca podem efetuar reparações ou outras intervenções no aparelho. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto irão anular a garantia. As reparações ao produto só podem ser realizadas por um centro de assistência técnica autorizado.

A **B&B TRENDS SL.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destes avisos.

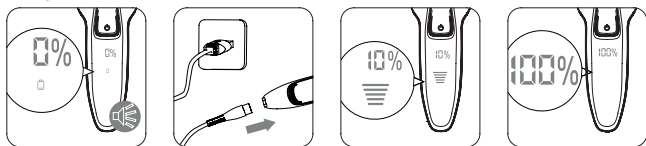
# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## CARREGAR O APARELHO

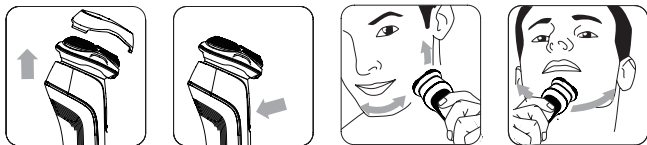
A máquina de barbear é muito fácil de transportar e pode ser carregada em qualquer lugar, utilizando o cabo USB (8).

Primeiro, insira a ficha da extremidade do cabo USB (8) na unidade de e, em seguida, ligue-o à interface USB. Este dispositivo é adequado para um carregador de 5 VCC, 1 A de saída máx., um computador e outras interfaces de alimentação. Tenha em atenção que quando ligado a uma fonte de alimentação, as barras de luz LED (6) ficam permanentemente acesas até que esteja totalmente carregado.

A máquina de barbear fica completamente carregada em 2 horas. Uma máquina de barbear completamente carregada pode ser utilizada durante 45 minutos, o que equivale a aproximadamente 6 sessões de barbear. O LED indicador de bateria fraca (6) começa a piscar e é emitido um sinal sonoro quando o aparelho tem de ser carregado. É sempre possível ver a percentagem do nível de bateria do aparelho no ecrã LCD (6)



## COMO BARBEAR



Não exerça demasiada pressão sobre a pele com a máquina de barbear.

1. Prima o botão ON (5) para ligar a máquina de barbear.
2. Mova as cabeças de corte sobre a pele em movimentos circulares suaves para capturar todos os pelos.
3. Passe a máquina de barbear no sentido contrário ao do cresci-

mento do pelo facial ou, se a sua pele for sensível, siga a direção do crescimento.

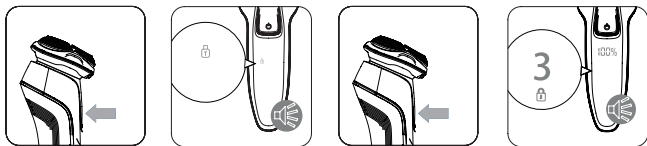
4. Se quiser aparar as patilhas e o bigode, substitua a cabeça (4) pela (7) e faça um movimento descendente com uma pressão suave. Depois de barbear, sugerimos que prima o botão ON/OFF (5) novamente para desligar a máquina de barbear. Mude da cabeça (7) para a (4) e pode colocar imediatamente a tampa de proteção (1) para evitar danos.

5. LED indicador de limpeza (6)

O símbolo de uma torneira indica que a máquina de barbear pode ser lavada e limpa com água. Quando este fica permanentemente aceso, é sinal para limpar o aparelho.

6. LED indicador de bloqueio de viagem (6)

Pode bloquear a máquina de barbear quando viaja, para garantir que esta não se liga acidentalmente. Se quiser ativar o bloqueio de viagem, prima o botão ON/OFF (5) durante três segundos. Quando o bloqueio de viagem está ativado, o símbolo de bloqueio pisca na máquina de barbear. Se quiser desativar o bloqueio de viagem, prima novamente o botão ON/OFF (5) durante três segundos. De início, o símbolo de bloqueio irá piscar e depois desaparecerá para indicar que a máquina de barbear está pronta para ser utilizada novamente.



## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

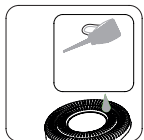
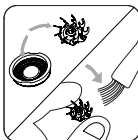
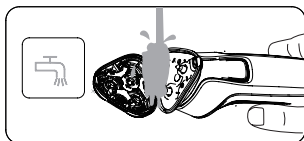
Por razões de conveniência e melhores resultados ao barbear, recomendamos que limpe regularmente o produto após a sua utilização. A limpeza regular do produto resulta em que mantenha uma boa condição, evita maus odores ou bactérias e mantém os bons resultados ao barbear.

1. Certifique-se que o produto está completamente desligado antes de o limpar.

2. Prima o botão de libertação (4) para abrir a cabeça de corte (3).
3. Lave a cabeça de corte (3) e o compartimento de recolha do pelo diretamente com água. Para uma limpeza profunda, remova a unidade de barbear, puxando-a para fora.
4. De seguida, rode o bloqueio no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 1 puxando para cima, 2 para desbloquear e remover a estrutura de fixação.
5. Depois, remova e limpe um conjunto de lâminas de cada vez.
6. Separe a lâmina e o anel e limpe ambas as peças debaixo de água ou com a ajuda de uma escova (9).
7. Depois de limpar o conjunto de lâminas, recomenda-se a sua lubrificação com óleo lubrificante. Depois, instale-as na unidade de barbear e ligue-a e desligue-a algumas vezes. Uma lubrificação regular melhora a vida útil do produto.

**Observações:** Não limpe mais do que um conjunto de lâminas ao mesmo tempo, visto que são conjuntos correspondentes.

Se os trocar acidentalmente poderá influenciar os resultados do barbear.



## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que fornece a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não deite o produto no lixo. Leve-o para o centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.



O produto pode conter pilhas ou baterias. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais destinados para tal fim.

## REMOÇÃO DAS BATERIAS

O aparelho deve estar desligado da corrente elétrica antes de retirar as baterias.

Certifique-se de que a máquina de barbear está completamente descarregada. Remova a cabeça de corte (3). Desaparafuse os 3 parafusos da base da unidade. Retire o invólucro do botão. Levante ou separe para afastar as metades da máquina de barbear. Desaparafuse os 2 parafusos que se encontram sob o invólucro do botão. Levante ou separe para afastar o revestimento dourado da máquina de barbear. Toque repetidamente na secção superior até o interior da máquina de barbear ser removido. Desengate a bateria e retire-a da placa de circuito impresso. A bateria tem de ser removida do aparelho antes de este ser eliminado e, posteriormente, deve ser eliminada em segurança.



# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANKS YOU FOR CHOOSING UFESA, WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## **WARNING**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT. KEEP THEM IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## **DESCRIPTION**

1. Protection cover
2. Individual floating heads
3. Shaving head
4. Shaving head release button
5. On/Off button
6. LCD screen
7. Clipper accessory
8. USB cable
9. Cleaning brush

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Children starting from 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and knowledge may use this appliance only if they are under supervision or have been provided with instructions on how to use the

appliance safely, and if they have understood the dangers involved in using it. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance procedures to be performed by the user shall not be carried out by children without the supervision of an adult. This appliance can only be connected with the USB cable supplied with it (5VDC, maximum output 1A). Never use the product or its cable if damaged. If the cable is damaged, it must be replaced with a special cable or assembly that can be purchased from the manufacturer or its authorised service. Follow the instructions in CHARGING YOUR APPLIANCE to charge the appliance. Follow the instructions in REMOVING BATTERIES to remove the batteries from the appliance. This appliance is designed for use at a maximum altitude of 2000 m above sea level.



This appliance is suitable for use in a bath or shower. **For safety reasons, this appliance only works without a cable.**

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for domestic use and should not, under any circumstances, be used for commercial or industrial use. Do not use the appliance with wet hair or mustache.

Do not use, connect or disconnect the appliance to the mains with wet hands or feet. Do not use any accessories other than those supplied by the manufacturer or supplier.

The power cord should not be wound or wrapped around the appliance during use. Do not pull the power cord to unplug the appliance. Do not use the power cord to carry the appliance. Do not wrap the power cord around the appliance.

Act in accordance with the cleaning section of this manual for cleaning. Do not use the product on animals.

Unplug the appliance immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorized technical support service.

To avoid any danger, do not open the appliance. Only qualified technicians from the official technical assistance service for the brand may carry out repairs or other interventions to the appliance.

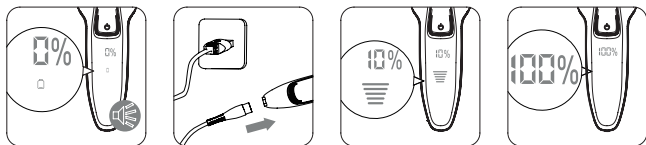
Any incorrect use or improper handling of the product will void the warranty. Repairs to this product can only be performed by an authorized technical assistance service center.

**B&B TRENDS SL.** accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects as a result of failure to observe these warnings.

# INSTRUCTIONS FOR USE

## CHARGING THE APPLIANCE

The shaver is very practical to carry and can be charged anywhere with the USB cable (8). First, insert the plug on the end of the USB cable (8) into the unit, and then connect the USB cable to the USB interface. This device is suitable for 5V DC Max 1A charger, computer and other power interfaces. Note that when connected to the power supply, the LED light bars (6) continuously illuminate until fully charged. The shaver is fully charged in 2 hours. A fully charged shaver can be used for 45 minutes, which means approximately 6 shaving sessions. The low battery indicator LED (6) starts flashing and beeps when the appliance needs to be recharged. At any time it is possible to see the percentage of battery level of the appliance on its LCD screen (6).



## HOW TO SHAVE



Do not press the shaver too hard against the skin.

1. Press the ON button (5) to turn on the shaver.
2. Move the shaving heads over the skin in gentle circular motions to capture all the hair.
3. Move the shaver in the opposite direction to facial hair growth, or shave in the same direction if your skin is sensitive.
4. If you want to trim your sideburns and mustache, replace the head (4) with (7) and move it down with gentle pressure. After sha-

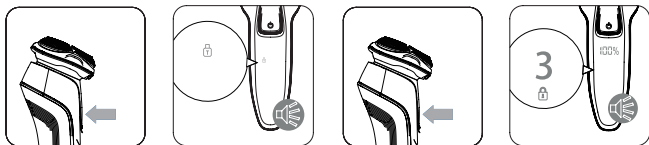
ving, we suggest that you press the ON/OFF button (5) again to turn off the shaver. Change the head (7) to (4) and you can immediately attach the protective cover (1) to avoid any damage.

#### 5. Cleaning indicator LED (6)

The faucet symbol indicates that the shaver can be washed and cleaned with water. When it is continuously on, it is a reminder to clean the appliance.

#### 6. Travel-lock indicator LED (6)

You can lock the shaver when you're traveling to make sure it doesn't accidentally turn on. If you want to enable travel-lock, press the ON/OFF button (5) for three seconds. When the travel-lock is enabled, the lock symbol flashes on the shaver. If you want to disable travel-lock, press the ON/OFF button (5) again for three seconds. First, the lock symbol will flash, and then disappear to indicate that the shaver is ready to be used again.



## MAINTENANCE AND CLEANING

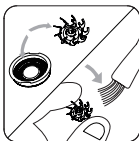
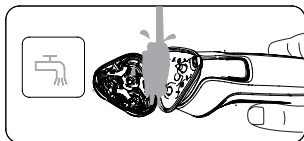
For convenience and better shaving results, we recommend that you clean the product regularly after use. Cleaning the product regularly will keep it in good condition, avoiding bad odors or bacteria, and maintaining the good results of shaving.

1. Make sure the product is completely turned off before cleaning.
2. Press the release button (4) to open the shaving head (3).
3. Rinse the shaving head (3) and hair storage compartment directly with water. For a deep cleaning, remove the shaving unit by pulling it out.
4. Then turn the lock counterclockwise 1 by pulling upwards, 2 to unlock and remove the retaining frame.
5. Next, remove and clean one set of blades at a time.
6. Separate the blade and ring, and clean both parts under water or

with the help of a brush (9).

7. After cleaning the set of blades, it is recommended to lubricate them with some lubricating oil. Then install them on the shaving unit and turn it on and off a few times. Regular lubrication improves product life.

**Please note:** Do not clean more than one set of blades at a time, as they are matching sets. If you accidentally swap them, you could influence the results of shaving.



## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), that provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not throw the product in the trash. Take it to the nearest electronic and electric waste collection centre.



The product may contain batteries. Remove them before discarding the product and dispose in special containers intended for this purpose.

## REMOVAL OF BATTERIES

The appliance must be disconnected from the mains before removing the batteries. Make sure the shaver is completely discharged. Remove the shaving head (3). Unscrew the 3 screws from the base of the unit. Detach the housing from the button. Lift or pry to separate the halves of the shaver. Unscrew the 2 screws found under the button housing. Lift or pry to separate the golden casing from the shaver. Repeatedly tap the top section until the inside of the shaver is removed. Disengage the battery and remove it from the printed circuit board. The battery must be removed from the appliance before it is disposed of and then it must be disposed of safely.

# FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA, NOUS SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE SATISFACTION ET QUE VOUS AYEZ PLAISIR À L'UTILISER.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. VEUILLEZ LES CONSERVER EN LIEU SÛR À TITRE DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

## DESCRIPTION

1. Couvercle de protection
2. Têtes rotatives individuelles
3. Tête de rasage
4. Bouton de déverrouillage de la tête de rasage
5. Bouton MARCHE/ARRÊT
6. Écran LCD
7. Accessoires
8. Câble USB
9. Brosse de nettoyage

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser cet appareil que s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions



sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers liés à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien à effectuer par l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants sans la surveillance d'un adulte. Cet appareil ne peut être connecté qu'avec le câble USB fourni (5 V CC, sortie maximale 1 A).

Ne jamais utiliser le produit ou son câble s'ils sont endommagés. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui peut être acheté auprès du fabricant ou de son service agréé. Suivez les instructions de la section CHARGE DE L'APPAREIL pour recharger l'appareil.

Suivez les instructions de la section RETRAIT DES PILES pour retirer les piles de l'appareil. Cet appareil est conçu pour

être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.



Cet appareil peut être utilisé lors d'un bain ou sous la douche. **Pour des raisons de sécurité, cet appareil ne fonctionne que sans câble.**

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

N'utilisez pas l'appareil avec des cheveux ou une moustache mouillés. Ne pas utiliser, brancher ou débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis par le fabricant ou le fournisseur.

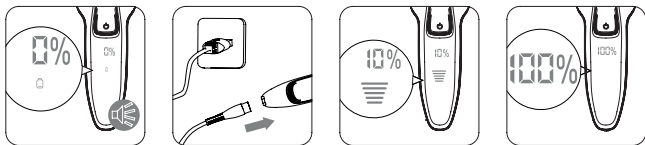
Le cordon d'alimentation ne doit pas être enroulé autour de l'appareil pendant son utilisation. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour transporter l'appareil. N'enroulez jamais le cordon d'alimentation autour de l'appareil. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section Nettoyage de ce manuel. N'utilisez pas le produit sur les animaux. En cas de panne, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez un service d'assistance technique agréé. Pour éviter tout danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seuls les techniciens qualifiés du service d'assistance technique agréé de la marque peuvent effectuer des réparations ou d'autres opérations sur l'appareil. Toute utilisation incorrecte ou manipulation inappropriée du produit rendra la garantie nulle. Les réparations de ce produit ne peuvent être effectuées que par un centre d'assistance technique agréé.

**B&B TRENDS SL.** décline toute responsabilité pour tout dommage causé aux personnes, aux animaux ou aux objets en raison du non-respect de ces avertissements.

## MODE D'EMPLOI

### CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Le rasoir est facile à transporter et peut être rechargé n'importe où avec le câble USB (8). Insérez d'abord la fiche située à l'extrémité du câble USB (8) dans l'appareil, puis connectez le câble USB à l'interface USB. Cet appareil est adapté pour un chargeur 5 V CC Max. 1 A, un ordinateur et toute autre interface d'alimentation. Notez que lorsqu'il est connecté à l'alimentation, les barres lumineuses LED (6) s'allument en continu jusqu'à ce qu'il soit complètement chargé. Le rasoir est entièrement chargé en 2 heures. Un rasoir entièrement chargé peut être utilisé pendant 45 minutes, ce qui équivaut à environ 6 séances de rasage. Le voyant de batterie faible (6) commence à clignoter et émet un bip lorsque l'appareil doit être rechargé. À tout moment, il est possible de voir le pourcentage de batterie de l'appareil sur son écran LCD (6).



### LISSEUR



Ne pas appuyer le rasoir trop fort sur la peau.

1. Appuyez sur le bouton ON (5) pour allumer le rasoir.

2. Déplacez les têtes de rasage sur la peau, en effectuant de légers mouvements circulaires pour capturer tous les poils.

3. Déplacez le rasoir dans le sens opposé à la pousse des poils du visage, ou rasez dans le même sens si votre peau est sensible.

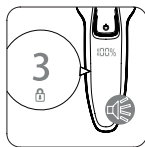
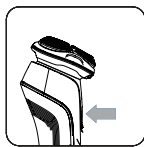
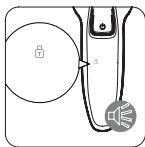
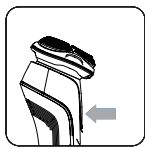
4. Si vous souhaitez tailler vos favoris et votre moustache, remplacez la tête (4) par (7) et déplacez-la vers le bas en exerçant une légère pression. Après le rasage, nous vous conseillons d'appuyer à nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT (5) pour éteindre le rasoir. Remplacez la tête (7) par (4) et vous pouvez immédiatement remettre le couvercle de protection (1) pour éviter tout dommage.

5. Indicateur LED de nettoyage (6)

Le symbole du robinet indique que le rasoir peut être lavé et nettoyé à l'eau. Lorsqu'il est allumé en permanence, il s'agit d'un rappel pour nettoyer l'appareil.

6. Indicateur LED pour le verrouillage de transport (6)

Vous pouvez verrouiller le rasoir lorsque vous le transportez afin de vous assurer qu'il ne s'allume pas accidentellement. Si vous souhaitez activer ce verrouillage, appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT (5) pendant trois secondes. Lorsqu'il est activé, le symbole du verrouillage clignote sur le rasoir. Si vous souhaitez désactiver ce verrouillage, appuyez de nouveau sur la touche MARCHE/ARRÊT (5) pendant trois secondes. Le symbole de verrouillage va clignoter, puis disparaître pour indiquer que le rasoir est prêt à être réutilisé.

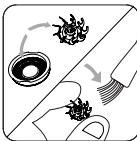
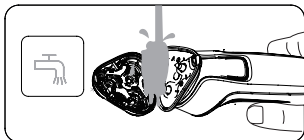


## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil après utilisation, pour plus de confort et de meilleurs résultats de rasage. Le nettoyage régulier de l'appareil permet de le maintenir en bon état, d'éviter les mauvaises odeurs ou bactéries, et de conserver les bons résultats du rasage.

1. Assurez-vous que l'appareil soit vraiment éteint avant de le nettoyer.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (4) pour ouvrir la tête de rasage (3).
3. Rincez la tête de rasage (3) et le compartiment de récupération des poils directement à l'eau. Pour effectuer un nettoyage en profondeur, retirez l'unité de rasage en tirant dessus.
4. Pour déverrouiller, tourner le verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre 1 en tirant vers le haut, 2 et retirer le système de fixation.
5. Puis retirez et nettoyez une tête de rasoir à la fois.
6. Séparez la lame et l'anneau, puis nettoyez les deux parties sous l'eau ou avec une brosse (9).
7. Après avoir nettoyé les têtes de rasoir, il est recommandé de les graisser avec un peu d'huile lubrifiante. Ensuite, placez-les sur l'unité de rasage, allumez-la et éteignez-la plusieurs fois. Une lubrification régulière améliore la durée de vie du produit.

**Veillez noter :** Ne nettoyez pas plus d'un jeu de têtes de rasoir à la fois, car il s'agit de jeux assortis. Si vous les intervertissez accidentellement, cela risque d'avoir des conséquences sur les résultats du rasage.



## MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques), qui fournit le cadre juridique en vigueur au sein de l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets des appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas le produit à la poubelle. Apportez-le au centre de collecte des déchets électroniques et électriques le plus proche.



Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de mettre le produit au rebut et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet.



FR

Cet appareil,  
ses accessoires  
piles et cordons  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI  
+ FACILE



*Séparez les éléments avant de trier*

## RETIRER LES PILES

L'appareil doit être débranché avant de retirer les piles.

Assurez-vous que le rasoir est complètement déchargé. Retirez la tête de rasage (3). Dévissez les 3 vis de la base de l'appareil. Détachez le boîtier du bouton. Soulevez ou faites levier pour séparer les deux parties du rasoir. Dévissez les 2 vis situées sous le boîtier du bouton. Soulevez ou faites levier pour séparer le boîtier doré du rasoir. Tapez à plusieurs reprises sur la partie supérieure jusqu'à ce que l'intérieur du rasoir soit retiré. Enlevez les piles et retirez-les du circuit imprimé. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant d'être mises au rebut et doivent être éliminées en toute sécurité.

# ITALIANO

VOGLIAMO RINGRAZIARVI PER AVER SCELTO UFESA, DESIDERIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## AVVERTENZA

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER CONSULTARLE IN FUTURO.

## DESCRIZIONE

1. Copertura di protezione
2. Testine individuali oscillanti
3. Testina di rasatura
4. Pulsante di rilascio della testina di rasatura
5. Pulsante On/Off
6. Schermo LCD
7. Accessorio clipper
8. Cavo USB
9. Spazzolino per la pulizia

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

I bambini, a partire dagli 8 anni di età, e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza possono utilizzare questo apparecchio solo sotto sorveglianza o se abbiano



ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza, e se abbiano compreso i pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le procedure di pulizia e manutenzione eseguite dall'utente non vanno eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. Questo apparecchio può essere collegato solo con un cavo USB in dotazione (5VDC, uscita massima 1A). Non utilizzare mai il prodotto o il cavo se danneggiato. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale da acquistare dal produttore o da un centro assistenza autorizzato. Seguire le istruzioni in CARICARE L'APPARECCHIO quando caricate l'apparecchio. Seguire le istruzioni in RIMOZIONE BATTERIE per rimuovere le batterie dall'apparecchio.

Il dispositivo è progettato per l'utilizzo ad un'altitudine massima di 2000 m sul livello del mare.



Questo apparecchio è adatto per l'uso nella vasca da bagno o sotto la doccia. **Per motivi di sicurezza, questo apparecchio funziona solo senza cavo.**

## AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per un utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Non utilizzare il dispositivo su capelli o baffi bagnati.

Non utilizzare, collegare o scollegare il dispositivo dalla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti dal produttore. Il cavo di alimentazione non deve essere avvolto intorno all'apparecchio. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio. Non usare il cavo di alimentazione per trasportare l'apparecchio. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Per la pulizia del dispositivo, fare riferimento alla sezione sulla pulizia in questo manuale. Non utilizzare il prodotto su animali. Scollegare immediatamente il prodotto dall'alimentazione elettrica in caso di guasto di qualsiasi tipo, e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

Per evitare pericoli, non aprire l'apparecchio. Soltanto tecnici qualificati del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio possono effettuare riparazioni o altri interventi sull'apparecchio.

Qualsiasi utilizzo scorretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Le riparazioni su questo prodotto vanno eseguite solo da un centro assistenza tecnica autorizzato.

**B&B Trends SL.** declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati a persone, animali o cose derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze.

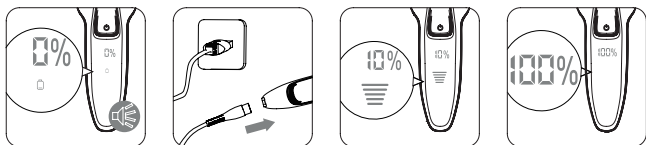
## ISTRUZIONI PER L'USO

### RICARICA DELL'APPARECCHIO

Il rasoio è molto pratico da trasportare e può essere ricaricato ovunque con il cavo USB (8).

Inserire prima la spina all'estremità del cavo USB (8) nell'unità e quindi collegare il cavo USB all'interfaccia USB. Questo apparecchio è compatibile con caricabatterie 5V DC Max 1A, computer e altre interfacce di alimentazione. Si noti, che quando è collegato all'alimentazione, le barre luminose a LED (6) si accendono continuamente fino a quando non è completamente carico. Il rasoio si carica completamente in 2 ore. Un rasoio completamente carico può essere utilizzato per 45 minuti, ovvero circa 6 sessioni di rasatura.

L'indicatore LED di batteria scarica (6) inizia a lampeggiare e ad emettere un segnale acustico quando l'apparecchio deve essere ricaricato. E' possibile visualizzare la percentuale di carica della batteria dell'apparecchio sul suo schermo LCD (6) in qualsiasi momento.



### COME RADERSI



Non premere troppo forte contro la pelle.

1. Premere il pulsante ON (5) per accendere il rasoio.
2. Muovere le testine di rasatura sulla pelle con delicati movimenti

circolari per catturare tutti i peli.

3. Muovere il rasoio nella direzione opposta alla crescita dei peli del viso o radersi nella stessa direzione se la tua pelle è sensibile.

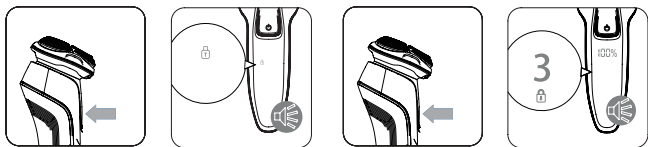
4. Se desideri rifinire basette e baffi, sostituisci la testina (4) con (7) e spostala verso il basso esercitando una leggera pressione. Dopo la rasatura, suggeriamo di premere nuovamente il pulsante ON/OFF (5) per spegnere il rasoio. Cambia la testina da (7) a (4) e applica immediatamente la copertura protettiva (1) per evitare che si danneggi.

5. LED indicatore di pulizia (6)

Il simbolo del rubinetto indica che il rasoio può essere lavato e pulito con acqua. Quando è sempre acceso, significa che l'apparecchio va pulito.

6. LED indicatore blocco da viaggio (6)

Puoi bloccare il rasoio quando sei in viaggio per assicurarti che non si accenda accidentalmente. Se si desidera attivare il blocco da viaggio, premere il pulsante ON/OFF (5) per tre secondi. Quando il blocco viaggio è attivato, il simbolo del lucchetto lampeggia sul rasoio. Se si desidera disattivare il blocco da viaggio, premere il pulsante ON/OFF (5) di nuovo per tre secondi. Inizialmente il simbolo del lucchetto lampeggerà, quindi scomparirà indicando che il rasoio è pronto per essere utilizzato.



## MANUTENZIONE E PULIZIA

Per comodità e migliori risultati di rasatura, si consiglia di pulire regolarmente il prodotto dopo l'uso. Pulendo regolarmente il prodotto lo manterrà in buone condizioni, evitando cattivi odori o batteri e darà buoni risultati di rasatura.

1. Accertarsi che il prodotto sia completamente spento prima della pulizia.

2. Premere il pulsante di rilascio (4) per aprire la testina di rasatura (3).

3. Sciacquare la testina di rasatura (3) e il vano raccogli-peli direttamente con acqua. Per una pulizia profonda, rimuovere l'unità di rasatura tirandola verso l'esterno.

4. Quindi ruotare la serratura in senso antiorario 1 tirando verso l'alto, 2 per sbloccare e rimuovere il telaio di fissaggio.

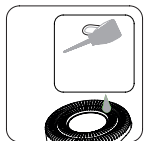
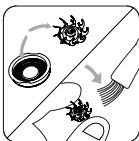
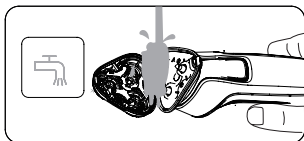
5. Successivamente rimuovere e pulire un set di lame alla volta.

6. Separare la lama e l'anello e pulite entrambe le parti sotto l'acqua o con l'aiuto di uno spazzolino (9).

7. Dopo aver pulito il set di lame, si consiglia di lubrificarli con un po' di olio lubrificante. Quindi installateli sull'unità di rasatura e accendetela e spegnetela un paio di volte. La lubrificazione regolare migliora la vita del prodotto.

**Nota:** Non pulire più di un set di lame alla volta, poiché sono set corrispondenti.

Se per errore vengono scambiate, potreste compromettere i risultati della rasatura.



## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nota come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettare il prodotto nella spazzatura. Portalo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di buttar via il prodotto, e poi disfarsi in contenitori idonei a tale scopo.

## RIMOZIONE DELLE BATTERIE

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica prima della rimozione delle batterie. Assicurati che il rasoio sia completamente scarico. Rimuovere la testina di rasatura (3). Svitare le 3 viti dalla base dell'unità. Staccare l'alloggiamento dal pulsante. Solleva o fai leva per separare le due metà del rasoio. Svitare le 2 viti che si trovano sotto l'alloggiamento del pulsante. Solleva o fai leva per separare l'involucro dorato dal rasoio. Picchiettare ripetutamente la parte superiore fino a rimuovere l'interno del rasoio. Sganciare la batteria e rimuoverla dal circuito stampato. La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita. Quindi va smaltita in modo corretto.

# DEUTSCH

WIR MÖCHTEN IHNEN DANKEN, DASS SIE SICH FÜR UFESA  
ENTSCIEDEN HABEN. WIR WÜNSCHEN IHNEN VIEL FREUDE  
UND ZUFRIEDENHEIT MIT IHREM GERÄT.

---

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE  
DAS PRODUKT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN  
NACHSCHLAGEN AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

## BESCHREIBUNG

1. Schutzabdeckung
2. Einzel-Schwingköpfe
3. Rasierkopf
4. Rasierkopf-Lösetaste
5. Ein-/Ausschalter
6. LCD-Bildschirm
7. Clipper-Zubehör
8. USB-Kabel
9. Reinigungsbürste

## SICHERHEITSHINWEISE

Kinder ab dem Alter von 8 Jahren und  
Personen, die in ihren körperlichen  
und geistigen Fähigkeiten, sowie Sin-  
neswahrnehmung eingeschränkt sind,  
oder mangelhafte Erfahrung und Wis-

sen aufweisen, dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht oder unter Bereitstellung von Anweisungen zur sicheren Anwendung des Geräts bedienen, wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Vom Benutzer ausgeführte Reinigungs- und Wartungsprozeduren dürfen nicht von Kindern ohne die Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen. Dieses Gerät kann nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel verbunden werden (5VDC, maximale Ausgangsstärke 1A). Verwenden Sie das Gerät oder sein Kabel niemals, wenn es beschädigt ist. Ist das Kabel beschädigt, muss es durch ein spezielles Kabel oder ein Gerät ersetzt werden, welche beim Hersteller oder einem autorisierten Dienstleister erhältlich sind. Folgen Sie den Anweisungen in LADEN DES GERÄTS, um das



Gerät zu laden. Folgen Sie den Anweisungen in BATTERIEN ENTFERNEN um die Batterien vom Gerät zu trennen. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.



Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer Badewanne oder Dusche geeignet. **Aus Sicherheitsgründen funktioniert dieses Gerät nur ohne Kabel.**

## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden.

Niemals das Gerät mit nassen Haaren oder Schnurrbart benutzen. Bedienen, verbinden oder trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen vom Netz. Verwenden Sie mit diesem Gerät nur das vom Hersteller oder Händler empfohlene Zubehör. Das Stromkabel sollte während der Benutzung nicht um das Gerät gewickelt oder gewunden werden. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät vom Stecker zu nehmen. Verwenden Sie das Stromkabel nicht, um das Gerät zu tragen. Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät. Führen Sie die Reinigung gemäß des Abschnitts Reinigung dieses Handbuchs durch. Das Gerät darf nicht an Tieren angewendet werden.

Trennen Sie das Gerät im Falle jeglicher Fehlfunktion sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst. Um jegliche Gefahr zu vermeiden, öffnen Sie das Gerät nicht. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder andere Arbeiten am Gerät durchführen. Jegliche unsachgemäße oder falsche Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie. Reparaturen an diesem Produkt können nur von einem autorisierten technischen Kundendienst-Zentrum ausgeführt werden.

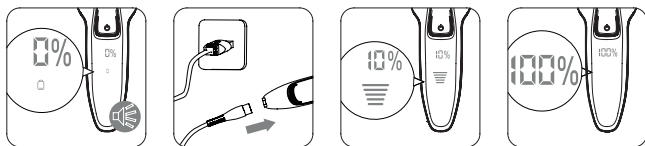
**B&B TRENDS SL.** übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Warnhinweise an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### LADEN DES GERÄTS

Dieser Rasierer ist sehr praktisch zu transportieren und kann mit dem USB-Kabel (8) überall aufgeladen werden.

Stecken Sie zuerst den Stecker am Ende des USB-Ladekabels (8) in das Gerät und verbinden Sie dann das USB-Ladekabel mit der USB-Schnittstelle. Dieses Gerät ist für Ladegeräte, Computer und andere Stromversorger geeignet, die 5V Gleichstrom mit maximal 1 A liefern. Beachten Sie, dass die LED-Lichtbalken (6) durchgängig aufleuchten, wenn mit dem Stromnetz verbunden. Der Rasierer kann in 2 Stunden vollständig aufgeladen werden. Der voll aufgeladene Rasierer kann 45 Minuten lang verwendet werden, was etwa 6 Rasuren entspricht. Die Batterieanzeige-LED (6) blinkt und piept wenn das Gerät aufgeladen werden muss. Es ist jederzeit möglich, die Prozent-Anzeige des Batteriestands des Geräts auf dem LED-Bildschirm (6) einzusehen.



## DIE RICHTIGE RASIERTECHNIK



Drücken Sie den Rasierer nicht zu fest gegen die Haut.

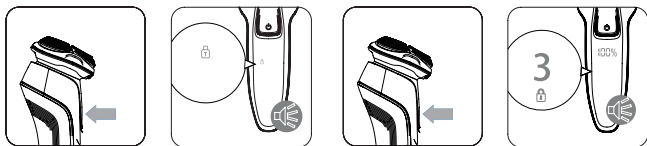
1. Schalten Sie den Rasierer durch Drücken der Taste ON (5) ein.
2. Bewegen Sie die Scherköpfe mit sanft kreisenden Bewegungen über die Haut, um alle Barthaare zu erfassen.
3. Rasieren Sie entgegen der Wuchsrichtung der Gesichtshaare oder in Wuchsrichtung, wenn Ihre Haut empfindlich ist.
4. Wenn Sie Ihre Koteletten oder Ihren Schnurrbart trimmen möchten, ersetzen Sie den Scherkopf (4) mit (7) und bewegen Sie ihn unter sanftem Druck nach unten. Nach der Rasur empfehlen wir, den EIN-/AUSSCHALTER (5) erneut zu betätigen, um den Rasierer abzuschalten. Wechseln Sie den Scherkopf (7) zu (4), und Sie können sofort die Schutzabdeckung (1) anfügen, um jeglichen Beschädigung zu vermeiden.

### 5. Reinigung der LED-Anzeige (6)

Das Wasserhahn-Symbol zeigt an, dass der Rasierer mit Wasser gewaschen und gereinigt werden kann. Wenn es durchgängig leuchtet, ist das eine Erinnerung, das Gerät zu reinigen.

### 6. Reiseverriegelung-Anzeige-LED (6)

Sie können den Rasierer verriegeln wenn Sie reisen, um sicherzugehen, dass er sich nicht versehentlich anschaltet. Wenn Sie die Reiseverriegelung aktivieren möchten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste (5) drei Sekunden lang. wenn die Reiseverriegelung aktiviert ist, blinkt das Schloss-Symbol auf dem Rasierer. Wenn Sie die Reiseverriegelung aktivieren möchten, drücken Sie erneut die EIN/AUS-Taste (5) drei Sekunden lang. Zuerst wird das Schloss-Symbol aufblitzen und dann erlöschen, um anzuzeigen, dass der Rasierer wieder für die Benutzung bereit ist.

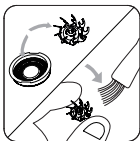
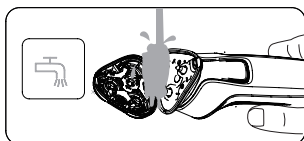


## WARTUNG UND REINIGUNG

Für besten Komfort und bessere Rasiererergebnisse, empfehlen wir den Rasierer nach Gebrauch regelmäßig zu reinigen. Eine regelmäßige Reinigung hält das Gerät in gutem Zustand, vermeidet schlechte Gerüche oder Bakterien und sorgt für gute Rasiererergebnisse.

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Reinigung komplett ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste (4), um den Scherkopf (3) zu öffnen.
3. Spülen Sie den Scherkopf (3) und die Haarkammer direkt mit Wasser ab. Für eine Tiefenreinigung ziehen Sie die Schereinheit heraus.
4. Drehen Sie nun die Sperre gegen den Uhrzeigersinn, 1 indem Sie nach oben ziehen, 2 um zu entsperren und den Rahmen zu entfernen.
5. Entfernen und reinigen Sie dann jeweils einen Klingensatz.
6. Trennen Sie die Klinge und die Ringklinge, und reinigen Sie beide Teile unter Wasser oder mit einer Bürste (9).
7. Nach der Reinigung empfiehlt es sich, den Klingensatz mit etwas Öl zu schmieren. Installieren Sie die Schereinheit dann wieder am Rasierer und schalten Sie ihn einige Male ein und aus. Regelmäßige Schmierung verbessert die Lebenszeit des Produkts.

**Bitte beachten Sie:** Reinigen Sie nie mehrere Klingensätze auf einmal, da sie in einem passenden Satz angeordnet sind. Sollten Sie sie versehentlich vertauschen, könnten Sie damit die Rasiererergebnisse beeinflussen.



## PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Werfen Sie das Produkt nicht in den Müll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.



Das Gerät kann Batterien oder Akkus enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialbehälter entsorgt werden.

## **ENTFERNEN DER BATTERIEN**

Vor dem Entfernen der Batterien muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass der Rasierer komplett entladen ist. Entfernen Sie den Scherkopf (3). Lösen Sie die 3 Schrauben unten am Gerät. Lösen Sie den Rahmen vom Knopf. Hebeln Sie zwischen den Hälften des Rasierers, um seine Hälften zu trennen. Lösen Sie die 2 Schrauben, die Sie unter dem Einsatz des Knopfes finden. Hebeln Sie zwischen dem goldenen Rahmen und dem Rasierer, um die beiden zu trennen. Tippen Sie wiederholt auf den oberen Bereich, bis das Innere des Rasierers entfernt wurde. Trennen Sie die Batterie und entfernen Sie sie von der Leiterplatte. Die Batterie muss vor der Entsorgung vom Gerät getrennt werden und muss sicher entsorgt werden.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA, НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

---

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ВНИМАТЕЛНО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

1. Предпазен капак
2. Индивидуално плаващи глави
3. Бръснеща глава
4. Бутон за освобождаване на бръснеща глава
5. Бутон вкл./изкл.
6. LCD екран
7. Накрайник за подстригване
8. USB кабел
9. Почистваща четка

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Деца над 8 години и лица с намалени физически, сензитивни и ментални способности или с по-малко опит и знания може да използват уреда само под чужд надзор или при предоставяне

на инструкциите за безопасна употреба и след като са осъзнали опасностите, свързани с употребата му. Не допускайте деца да си играят с уреда. Процедурите по почистване и поддръжка не трябва да се изпълняват от деца без надзор на възрастен. Този уред може да бъде свързан само с USB кабела, предоставен с него (5VDC, максимално изходящо напрежение 1A). Никога не използвайте продукта или кабела му, ако са повредени. Ако кабелът е повреден, той може да бъде заменен със специален кабел, който може да бъде поръчан от производителя или оторизиран сервис. Следвайте инструкциите за ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА, за да го заредите. Следвайте инструкциите за ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ, за да отстраните батериите на уреда. Уредът е проектиран за употреба при



максимална надморска височина от 2000 м.



Този уред е подходящ за употреба във вана или под душ. **От съображения за безопасност този уред работи само без кабел.**

## **ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Не използвайте уреда с мокра коса или мустаци. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте никакви аксесоари, различни от препоръчаните от производителя на този уред. Захранващият кабел не трябва да бъде навиван или увиван около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Не ползвайте захранващия кабел, за да носите уреда. Не увивайте захранващия кабел около уреда. При почистване действайте съгласно раздела за почистване в настоящото ръководство. Не използвайте уреда върху животни. Изключете незабавно уреда от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с упълномощен сервис за техническа поддръжка. За да избегнете опасности, не отваряйте уреда. Само квалифицирани техници от официалната служба за техническа поддръжка на търговската марка могат да извършват ремонти или други процедури по уреда. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Ремонтни дейности по този продукт могат да бъдат извършвани само от оторизиран сервис.

**B&B TRENDS SL.** не носи отговорност за каквито и да е вреди, причинени на хора, животни или предмети в резултат на неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

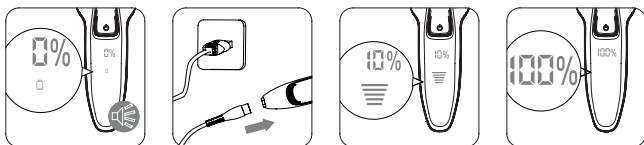
### ЗАРЕЖДАНЕ НА УРЕДА

Самобръсначката е много практична за носене и може да се зарежда навсякъде чрез USB кабела (8).

Първо поставете щепсела в края на USB кабела (8) в устройството и след това свържете USB кабела към USB интерфейса. Уредът е подходящ за зарядно устройство, компютър или друг заряден интерфейс със спецификации 5V DC максимум 1A. Имайте предвид, че при свързване към мрежата, LED светлините (6) светят до пълното зареждане.

Самобръсначката се зарежда напълно за 2 часа. Напълно заредената самобръсначка може да се използва 45 минути, което е приблизително 6 бръснения.

LED индикаторът за слаба батерия (6) започва да мига и сигнализира звуково, когато уредът трябва да се зареди. Във всеки един момент можете да видите процента на батерията на LCD екрана (6) на уреда.



### НАЧИН НА БРЪСНЕНЕ



Не притискайте самобръсначката твърде силно срещу кожата.

1. Натиснете бутона ON (Вкл.) (5), за да включите самобръсначката.

2. Движете бръснещите глави по кожата с внимателни кръгови движения, за да обхванете цялото окосмяване.

3. Движете самобръсначката срещу посоката на растеж на космите по лицето или бръснете в същата посока, ако кожата ви е чувствителна.

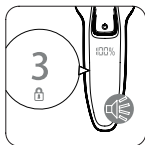
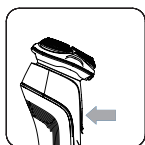
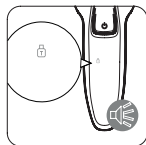
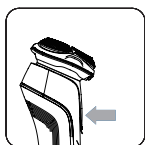
4. Ако искате да подстрижете бакенбардите или мустаците си, сменете главата (4) със (7) и движете, като притискате нежно. След като приключите бръсненето, съветваме ви отново да натиснете бутона вкл./изкл. (5), за да изключите самобръсначката. Сменете главата (7) с (4) и веднага можете да прикачите защитния капак (1), за да избегнете повреда.

5. LED индикатор за почистване (6)

Символът с чешма показва, че самобръсначката може да бъде измивана и почиствана с вода. Когато свети непрестанно, това е напомняне, че уредът се нуждае от почистване.

6. LED индикатор за заключване при пътуване (6)

Можете да заключите самобръсначката, за да сте сигурни, че няма случайно да се включи сама. Ако искате да активирате заключване при пътуване, натиснете и задръжте бутона вкл./изкл. (5) за три секунди. Когато заключването е активирано, символът за заключване мига. Ако искате да деактивирате заключването, натиснете и задръжте пак бутона вкл./изкл. (5) за три секунди. Първо символът за заключване ще започне да мига и после ще изчезне, за да покаже, че самобръсначката пак може да се използва.

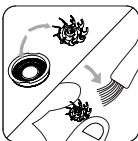
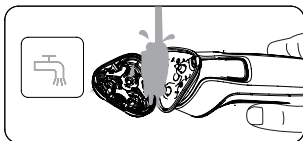


## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

За удобство и по-добри резултати от бръсненето препоръчваме редовно почистване на уреда след употреба. Редовното почистване на уреда ще го поддържа в добро състояние, избягвайки лоши миризми или бактерии и поддържайки добри резултати от бръсненето.

1. Преди почистване се уверете, че уредът е изключен.
2. Натиснете бутона за освобождаване (4), за да отворите бръснещата глава (3).
3. Изплакнете бръснещата глава (3) и отделението за косми директно с вода. За пълно почистване отстранете бръснещия модул, като го дръпнете навън.
4. Завъртете ключалката обратно на часовниковата стрелка 1 и издърпайте нагоре, 2 за да отключите и отстраните рамката.
5. След това свалете и почистете всеки набор остриета индивидуално.
6. Отделете острието и пръстена и почистете и двете части под вода или с четка (9).
7. След почистване на остриетата се препоръчва да ги смажете със смазочно масло. След това ги поставете на бръснещия модул и го включете и изключете няколко пъти. Периодичното смазване подобрява живота на продукта.

Моля, обърнете внимание: Не почиствайте повече от един набор остриета наведнъж, тъй като те са еднакви. Ако случайно ги размените, можете да повлияете на резултатите от бръсненето.



## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци. Занесете го до най-близкия до вас център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

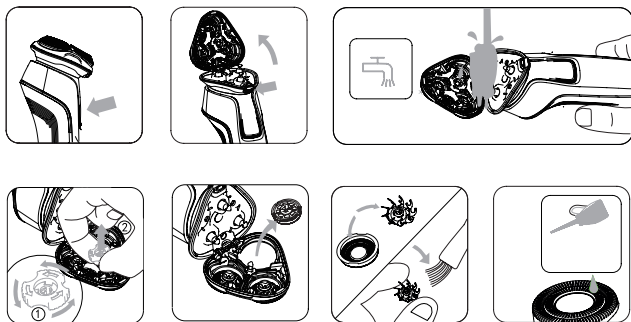


Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Уредът трябва да бъде изключен от електрозахранването преди изваждане на батериите.

Уверете се, че самобръсначката е напълно разредена. Отстранете бръснешката глава (3). Отвийте трите винта в основата на уреда. Откачете корпуса от бутона. Повдигнете или издърпайте, за да отделите половините на самобръсначката. Отвийте двата болта под бутона на корпуса. Повдигнете или издърпайте, за да отделите златистия корпус от самобръсначката. Почуквайте непрестанно върха, докато вътрешността на самобръсначката не се отстрани. Откачете батерията и я отстранете от платката с надпис. Батерията трябва да бъде отстранена от уреда преди изхвърлянето му, а тя също да бъде изхвърлена в съответствие с инструкциите за безопасност.



## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/91/2102 للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية (EEEW)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا ترم المنتج في القمامة. خذه إلى أقرب مركز لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية.



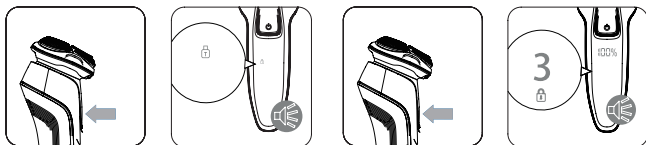
قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من المنتج والتخلص منها في حاويات خاصة مخصصة لهذا الغرض.



## إزالة البطاريات

يجب فصل الجهاز عن الطاقة عند إزالة البطارية. تأكد من تفريغ شحنة ماكينة الحلاقة تمامًا. اخلع رأس الحلاقة (3). فك الـ 3 مسامير الموجودة بقاعدة الوحدة. افصل الغلاف عن الزر. ارفع أو انزع الماكينة لفصل نصف ماكينة الحلاقة. فك المسامير الموجودين أسفل مبيت الزر. ارفع أو انزع لفصل الغلاف الذهبي عن ماكينة الحلاقة. اضغط بشكل متكرر على القسم العلوي حتى تتم إزالة الجزء الداخلي من ماكينة الحلاقة. افصل البطارية وقم بإزالتها من لوحة الدوائر المطبوعة. يجب إخراج البطارية من الجهاز قبل التخلص منه ثم التخلص منها بأمان.

- التشغيل (5) مرة أخرى لإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة. قم بتغيير الرأس (7) إلى (4) ويمكنك على الفور تثبيت الغطاء الواقي (1) لتجنب أي ضرر.
5. مؤشر DEL للتنظيف (6) يشير رمز الصنوبر إلى إمكانية غسل ماكينة الحلاقة وتنظيفها بالماء. عندما يتم تشغيله باستمرار، فهذا يُعتبر تذكيرًا لتنظيف الجهاز.
6. مؤشر DEL لقفل السفر (6) يمكنك قفل ماكينة الحلاقة أثناء السفر للتأكد من عدم تشغيلها عن طريق الخطأ. إذا كنت تريد تمكين ميزة قفل السفر، فاضغط على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل (5) لمدة ثلاث ثوانٍ. عند تمكين قفل السفر، يومض رمز القفل على ماكينة الحلاقة. إذا كنت ترغب في تعطيل ميزة قفل السفر، فاضغط على زر التشغيل / إيقاف التشغيل (5) مرة أخرى لمدة ثلاث ثوانٍ. أولاً، سيومض رمز القفل، ثم يختفي للإشارة إلى أن ماكينة الحلاقة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.



## الصيانة والتنظيف

للحصول على نتائج حلاقة مريحة وأفضل، نوصيك بتنظيف المنتج بانتظام بعد الاستخدام. تنظيف المنتج بانتظام يحافظ عليه في حالة جيدة ويتجنب الروائح الكريهة أو البكتيريا ويحافظ على نتائج الحلاقة الجيدة.

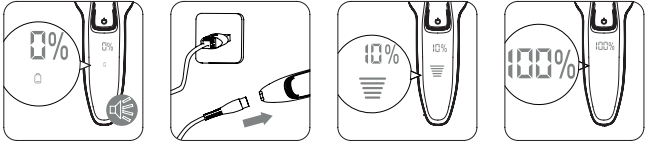
1. تحقق من أن المنتج مطفأ تمامًا قبل التنظيف.
2. اضغط على زر التحرير (4) لفتح رأس الحلاقة (3).
3. اشطف رأس الحلاقة (3) وغرفة تخزين الشعر مباشرة بالماء. للتنظيف الشديد، اخلع وحدة الحلاقة، من خلال سحبها إلى الخارج.
4. أدر القفل عكس اتجاه عقارب الساعة 1 بالسحب لأعلى 2 لفتح وإزالة إطار التثبيت.
5. بعد ذلك، قم بإزالة وتنظيف مجموعة واحدة من مجموعة الشفرات في كل مرة.
6. افصل الشفرة والحلقة، ونظف كلا الجزأين تحت الماء أو باستخدام الفرشاة (9).
7. بعد تنظيف مجموعة الشفرات، يوصى بتشحيمها ببعض زيت التشحيم. وبعد ذلك قم بتثبيتها على وحدة الحلاقة وتشغيلها وإيقاف تشغيلها عدة مرات. يعمل التزييت المنتظم على تحسين عمر المنتج.

**يُرجى ملاحظة التالي:** لا تقوم بتنظيف أكثر من مجموعة واحدة من الشفرات في كل مرة، نظرًا لأنها متطابقة. إذا قمت بتبديلها عن طريق الخطأ، فقد يؤثر ذلك على نتائج الحلاقة.

## تعليمات الاستخدام

### تنظيف الجهاز

- ماكينة الحلاقة عملية جدًا للحمل ويمكن شحنها في أي مكان باستخدام كابل BSU (A). أولاً، أدخل القابس الموجود في الكابل BSU (A) المؤدي للأداة، ثم قم بتوصيل كابل BSU بواجهة BSU. هذا الجهاز مناسب للاستخدام مع ٥ فولت تيار مباشر وشدة تيار قصوى تبلغ ١ أمبير، والكمبيوتر وأي واجهة طاقة أخرى. لاحظ أنه عند الاتصال بمصدر الطاقة، تضيء أشرطة إضاءة DEL (٦) باستمرار حتى يتم شحنها بالكامل. تُشحن ماكينة الحلاقة بالكامل خلال ساعة إلى ساعتين. ماكينة الحلاقة المشحونة بالكامل يمكن استخدامها لمدة ٥٤ دقيقة، وهو ما يعادل تقريبًا ٦ عمليات حلاقة. يبدأ مؤشر DEL الخاص بانخفاض البطارية (٦) في الوميض ويصدر صوتًا عندما يحتاج الجهاز إلى إعادة الشحن. يمكن في أي وقت مشاهدة النسبة المئوية لمستوى بطارية الجهاز على شاشة DCL الخاصة به (٦).



### طريقة الحلاقة



لا تضغط ماكينة الحلاقة على الجلد بقوة بالغة.

١. اضغط على زر التشغيل NO (٥) لتشغيل ماكينة الحلاقة.
٢. حرك رؤوس الحلاقة على الجلد بحركات دائرية لطيفة لالتقاط كل أجزاء الشعر.
٣. حرك ماكينة الحلاقة عكس اتجاه نمو شعر الوجه، أو اخلق في نفس الاتجاه إذا كانت بشرتك حساسة.
٤. إذا كنت ترغب في تشذيب السوالف والشارب، فاستبدل الرأس (٤) بالرأس (٧) وحركه لأسفل بضغط خفيف. بعد الحلاقة، نقترح أن تضغط على زر التشغيل/إيقاف



BSU المرفق معه (CDV5، الحد الأقصى للخروج A1). لا تستخدم المنتج أو الكابل الخاص به مطلقاً إن كانا متضررين. في حالة تلف الكابل، يجب استبداله بكابل خاص أو مجموعة خاصة يمكن شراؤها من الشركة المصنعة أو الخدمة المعتمدة الخاصة بها. اتبع التعليمات الواردة في «شحن جهازك» لشحن الجهاز. اتبع التعليمات الواردة في «إزالة البطاريات» لإزالة البطاريات من الجهاز. صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

هذا الجهاز مناسب للاستخدام في الحمام أو الدش. لأسباب تتعلق بالسلامة، يعمل هذا الجهاز فقط بدون كابل.



## تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً تحت أي ظرف من الظروف للأغراض التجارية أو الصناعية. لا تستخدم الجهاز مع الشعر أو الشارب المبللين. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. لا تستخدم أي ملحقات بخلاف الملحقات المقدمة من الشركة المصنعة أو المزود. يجب عدم لف سلك الطاقة أو لفه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تسحب سلك الطاقة لفصل الجهاز. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز. لا تقم بلف سلك الطاقة حول الجهاز. تصرف وفقاً لقسم التنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

لا تستخدم المنتج على الحيوانات. افضل الجهاز فوراً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمد.

لتجنب أي خطر، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو التدخلات الأخرى على الجهاز. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع المنتج يجعل الضمان باطلاً. لا يمكن إجراء إصلاحات لهذا المنتج إلا عن طريق مركز خدمة المساعدة الفنية المعتمدة.

لا تتحمل شركة LS SDNERT B&B أي مسؤولية عن أي ضرر قد يلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

# العربية

نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

- ١ غلاف الحماية
- ٢ رؤوس عاتمة منفردة
- ٣ رأس الحلاقة
- ٤ زر تحرير رأس الحلاقة
- ٥ زر التشغيل / الإيقاف
- ٦ شاشة DCL
- ٧ ملحقات المقص
- ٨ كابل BSU
- ٩ فرشاة تنظيف

## تعليمات السلامة

الأطفال من سن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة لا يمكنهم استخدام هذا الجهاز إلا تحت الإشراف أو إذا تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، و إذا كانوا قد فهموا المخاطر التي ينطوي عليها استخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بإجراءات التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم دون إشراف شخص بالغ. لا يمكن توصيل هذا الجهاز إلا بكابل

## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía.

Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void.

You must keep the purchase invoice, receipt or delivery document in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, S.L. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, S.L. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, S.L., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.



## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحياً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي B&B TRENDS, S.L. على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



---

## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

### **B&B TRENDS, S.L.**

C. Catalunya, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>  
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---

# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 05/2023